



**Fundy Regional  
Service Commission**

**Commission de Services  
Régionaux de Fundy**

**Réunion mensuelle ordinaire  
le 23 avril 2018**

Procès-verbal de la réunion du conseil d'administration de la Commission de services régionaux de Fundy (CSRF) tenue le lundi 23 avril 2018

**1. Ouverture de l'Assemblée**

Le président, Gary Clark, déclare la séance ouverte à 11h05.

**2. Sont présents**

**MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION**

Gary Clark, président, maire de Quispamsis  
Glen Baxter, vice-président, représentant de DSL  
Bette Ann Chatterton, mairesse de St. Martins  
Don Darling, maire de Saint John (absent)  
Grace Losier, mairesse de Grand Bay-Westfield  
Matt Alexander, maire adjoint de Rothesay  
Brenda Rathburn, représentante de DSL  
Jim Bedford, représentant de DSL  
Sandra Speight, représentante de DSL

**AUTRES**

Marc MacLeod, directeur général, CSRF  
Louise Lukeman, secrétaire de séance, CSRF  
Terry Keating, représentant du ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux  
Mark Porter, directeur financier, CSRF  
Andrew Logan, associé, Teed Saunders & Doyle

### **3. Adoption de l'ordre du jour**

**Proposition :** Adopter l'ordre du jour du 23 avril 2018 moyennant le décalage au point treize (13) de la levée de la séance et l'ajout du point douze (12) « Augmentations annuelles du personnel ».

Proposé par : Glen Baxter  
Appuyé par : Bette Ann Chatterton  
Vote : proposition adoptée

### **4. Divulcation de conflits d'intérêts**

Aucun

### **5. Adoption du procès-verbal du 26 mars 2018**

**Proposition :** Adopter le procès-verbal du 26 mars 2018 tel que distribué.

Proposé par : Don Darling  
Appuyé par : Nancy Grant  
Vote : proposition adoptée

### **6. Rapport de construction et de planification**

**Proposition :** Recevoir et classer le rapport de construction et planification tel que présenté par Brian Shannon

Proposé par : Glen Baxter  
Appuyé par : Bette Ann Chatterton  
Vote : proposition adoptée

### **7. Révision du règlement**

Le règlement de procédure de la Commission ne rend pas compte du calendrier actuel des séances de la Commission. Il est proposé d'y apporter le changement suivant :

En principe, les séances mensuelles ordinaires du conseil ont lieu à 10 h le quatrième lundi du mois et comprendront, s'il y a lieu, une séance à huis clos. Aucun avis n'est nécessaire pour ces séances sauf pour l'heure prévue du début de la séance publique qui doit être affichée sur le site web une fois que la présidence a approuvé l'ordre du jour. La date d'une séance ordinaire peut être changée, à la discrétion de la présidence, moyennant un avis indiquant les renseignements pertinents à être affichés sur le site web dès que possible après modification du calendrier. Au besoin, le calendrier ordinaire peut être modifié au calendrier par voie de résolution.

**Proposition :** Que la Commission autorise le directeur général à modifier comme proposé le règlement de procédure compte tenu des pratiques actuelles relatives au calendrier.

Proposé par : Grace Losier  
Appuyé par : Brenda Rathburn  
Vote : proposition adoptée

## **8. États financiers vérifiés pour l'exercice 2017**

Andrew Logan du cabinet de comptable Teed Saunders & Doyle donne un aperçu des états financiers vérifiés. Il les a examinés avec le président, le directeur général et le vice-président. Ils sont dûment préparés selon les normes de la comptabilité du secteur public et, de l'avis des comptables, les états financiers consolidés sont exacts et la vérification n'a soulevé aucun problème.

L'exercice s'est terminé avec un surplus d'environ 275 000 \$.

**Proposition:** Adopter les états financiers vérifiés 2017 tels que présentés.

Proposé par : Don Darling  
Appuyé par : Sandra Speight  
Vote : proposition adoptée

## **9. Emprunt – Cellule 8**

Selon le budget 2018, la Commission prévoit emprunter pour la construction de la cellule 8.

**Proposition :** Il est résolu que la Commission de services régionaux de Fundy soumette une demande à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités pour avoir l'autorisation d'emprunter pour une dépense d'immobilisation selon les modalités suivantes :

Objet : Services des déchets solides (santé environnementale)

Montant : 4 610 000 \$

Durée : 990 000 \$ de financement provisoire et 3 620 000 pour une durée d'au plus 4 ans.

Proposé par : Grace Losier  
Appuyé par : Glen Baxter  
Vote : proposition adoptée

## **10. Soumission 2018-02 – Cellule de confinement 8**

Présentation des résultats de l'appel d'offres 2018-02, Cellule de confinement 8 – revêtement et système de collecte du lixiviat, site d'enfouissement de Crane Mountain.

Les offres répondant à l'appel susmentionné devaient être présentées au plus tard le 4 avril 2018. Cinq (5) offres ont été reçues et leurs prix allaient de 2 376 515,25 \$ à 2 862 106,20 \$. Aux fins de comparaison, l'estimation de l'ingénieur était de 2 711 470,00 \$.

Galbraith Construction Ltd. a présenté l'offre la plus basse et la documentation nécessaire était conforme aux exigences. Galbraith Construction a l'expérience nécessaire dans ce genre de construction et il est recommandé que ce contrat lui soit adjugé.

**Proposition :** Adjuger le contrat découlant de l'appel d'offres 2018-02 – Cellule de confinement 8 à Galbraith Construction Ltd. pour le prix de 2 376 515,25 \$.

Proposé par : Grace Losier  
Appuyé par : Nancy Grant  
Vote : proposition adoptée

Pour appuyer la proposition et l'emprunt futur, on présente un plan d'immobilisation sur cinq ans.

**Proposition :** Approuver le plan d'immobilisation sur cinq ans tel que présenté par le directeur général (voir l'annexe).

Proposé par : Don Darling  
Appuyé par : Nancy Grant  
Vote : proposition adoptée

## 11. Chargements des ordures non couverts

À la réunion du 26 février, le directeur général a été chargé de se renseigner sur les mesures en vigueur dans l'industrie pour combattre les chargements non couverts. Les principales méthodes utilisées sont les suivantes :

1. Éducation
2. Exécution
3. Supplément

Un résumé de chaque méthode est présenté.

Il en résulte qu'on juge raisonnable d'exiger un supplément de 20 \$ à tout chargement non couvert ou non sécurisé qui entre au site d'enfouissement, en accompagnant cette mesure d'une période d'avis d'au moins six semaines et d'un programme de nature éducative informant la population de la mise en place prochaine des frais supplémentaires.

Il est recommandé que le personnel collabore avec les municipalités à cette initiative.

**Proposition :** Que le directeur général fasse appliquer un supplément de 20 \$ par le personnel pour les chargements non couverts ou non sécurisés qui entrent au site d'enfouissement et que la mesure soit accompagnée d'une période d'avis de six semaines et d'un programme d'éducation.

Proposé par : Grace Losier  
Appuyé par : Sandra Speight  
Vote : proposition adoptée

## 12. Augmentations salariales annuelles du personnel

Le directeur général MacLeod présente les recommandations d'augmentations salariales, rétroactives pour 2018, comme suit :

- a) Obtenir une proposition adoptée visant à donner une augmentation annuelle au personnel.

**Proposition :** Autoriser la Commission à rajuster les salaires du personnel pour refléter une augmentation de 2-3 %.

Proposé par : Don Darling  
Appuyé par : Grace Losier  
Vote : proposition adoptée

- b) Approuver des augmentations au mérite à Ashley Perry, qui a assumé les tâches de Wendy à titre d'agent financier subalterne.

**Proposition :** Que la Commission autorise des augmentations d'échelon à Ashley Perry d'une valeur de 2-3 % pour avoir assumé le rôle d'agent financier subalterne et selon la réussite des cours de certification pertinents à ce rôle.

Proposé par : Grace Losier  
Appuyé par : Sandra Speight  
Vote : proposition adoptée

## 9. Levée de la séance

Le président Clark demande qu'on propose la levée de la séance.

**Proposition :** Lever la séance à 11 h 50.

Proposé par : Don Darling  
Appuyé par : Brenda Rathburn  
Vote : proposition adoptée

Adopté le \_\_\_\_\_

---

Gary Clark, président du conseil

---

Louise Lukeman, secrétaire de séance